claire ubac
membre de la Charte des auteurs et illustrateurs de jeunesse, de la Société des Gens de Lettres et de la Maison des Ecrivains
52, bd de Rochechouart
75018 Paris
Tel : 01 42 62 42 83
e-mail: claire.ubac@wanadoo.fr

éléments de bibliographie et de biographie professionnelle bibliographie commentée (commentaire précédé d'une *) titres disponibles

Une rencontre réussie : mode d'emploi

aux enseignants :

Très recommandé :
Je souhaite que les enfants aient chacun leur livre, ce qui suppose de la part des écoles concernées l'effort de consacrer un budget à procurer les livres aux enfants. J'ai pu observer que le rapport au livre est bien différent si un ou deux exemplaires ont tourné dans la classe, ou si chaque enfant a son livre.

Le nombre à ne pas dépasser : quatre classes par jour.
L'idéal, à partir d'heure et demie de rencontre, sauf pour les petits.
Une classe à la fois. A deux classes (sauf exception) les enfants osent moins s'exprimer ; le climat est moins propice à l'interactivité et aux exercices de « mise en bouche d'écriture» que j'ai l'habitude de pratiquer.

De l'audace dans votre choix :
Faites lire à une classe de troisième un album ou un roman très court, et vous serez étonnés de ce qui pourra en sortir. En prévision d'une rencontre avec l'écrivain, on peut préférer offrir aux enfants la possibilité confortable d'entrer dans un univers plutôt que d'avoir l'attitude : « il faut qu'ils lisent un peu au-dessus de leur moyen pour les faire progresser ».
Cela dit, un titre qui est porté par le désir de l'enseignant balaye toute autre considération car alors les enfants sont dans l'enthousiasme.

Le désir de ceux qui accueillent : aux enseignants surtout, qui se font du souci pour la préparation, je dis :
« Oubliez votre sens du devoir et demandez-vous ce qui vous fait envie *à vous aussi* dans cette rencontre, pas seulement aux élèves. Alors tout peut arriver! »

Le travail préparatoire :

Dans les classes en difficulté, les enfants résistent rarement au plaisir d'une lecture à haute voix de leur professeur, au moins du début d'un titre.
Quand plusieurs de mes titres différents circulent dans la classe, faute d'assez d'exemplaires, les enfants ne lisent pas tous le même. Ensuite, lors de la rencontre, si je réponds à la question d'un enfant sur un titre spécifique, ceux qui ne l'ont pas lu se sentent peu impliqués.
Merci aux organisateurs ou aux enseignants de me communiquer le titre étudié en classe avant la rencontre.
Pour se donner toutes les chances d'avoir ce qu'il faut sous la main, les enseignants ont la possibilité de m'écrire (claire.ubac@wanadoo.fr) ou de me téléphoner (01 42 62 42 83) avant la rencontre pour me dire quel(s) titre(s) ils ont choisi de faire partager et dans quelles conditions. Ainsi je peux apporter des documents ayant un rapport avec ce titre : manuscrits, photos, objets, etc, et il me vient des idées au cours de ce pré-contact.

Créativité à l'honneur sans oublier l'échange
Lecture suivie, à haute voix, par groupes, défis, critiques et compte-rendus créatifs ou loufoques, exposés imaginaires, devinettes, jeux theâtraux, cinéma, portraits, détournement de textes... Les façons d'aborder les livres sont... illimitées, le fameux questionnaire étant la plus connue. Et je raffole des surprises.

Echange : Si vous avez choisi de présenter le travail des enfants à partir d'un de mes titres, n'oubliez pas cependant de réserver un temps à l'auteure pour qu'elle s'exprime elle aussi sur son travail…

Les questions-bateau
Les questions du genre : combien de livres avez-vous écrit ? se trouvent facilement par internet ou en bibliothèque. C'est tellement plus passionnant de plonger tout de suite dans les questions d'écriture ou d'émotion d'un titre spécifique…

Matériel : Mes interventions sont interactives. Si vous désirez gagner du temps, vous pouvez faire préparer leur prénoms aux enfants sur un cheval de papier, de façon à ce que la relance de discussion me soit facilitée ;
un tableau ou paper-board… bienvenue au verre d'eau ou au bol de thé !

dédicaces
À la fin de la séance, je dédicace volontiers mon livre aux élèves qui l'ont apporté. Les enseignants doivent seulement *prévoir* ce temps et en être les ordonnateurs, afin que les enfants ne se précipitent pas en se bousculant à la fin de la rencontre alors qu'ils ont un car à prendre ou qu'une autre classe attend à la porte. Le mieux est encore de laisser les livres au salon du WE avec le prénom à l'intérieur et de les récupérer après.

humanité
Tout est négociable en ce qui me concerne, pour autant que les personnes qui m'accueillent me demande ce que j'en pense… plutôt que me mettre devant le fait accompli.

PS
Cette notice dégage parfois un franc-parler rugueux ! Elle a été rédigée d'après une expérience de plus de dix ans et dans le réèl souci que l'intervention soit un moment de réussite.

Les sites :
http://www.ecoledesloisirs.fr/index1.htm
Ricochet : www.ricochet-jeunes.org <http://www.ricochet-jeunes.org>
Site de la charte des auteurs ou illustrateurs de jeunesse http://perso.wanadoo.fr/cielj/charte/
Ou bien taper le titre de votre livre ou « claire ubac » sur un moteur de recherche.

ateliers d'écriture/Notice CV disponible sur demande

EDITION

Cette biblio est organisée, dans la mesure du possible, des plus récentes parutions au plus anciennes.

Primaire/Collège

L'Ecole des Loisirs
Ne sois pas timide, coll. médium, automne 2007
*Oskar déménage de sa Normandie à Marseille. Il y passe d'une enfance en l'absence de son père à l'adolescence vécue dans une grande solitude. Au lycée, une jeune fille qu'il admire en secret le traite de « malade de timidité ». Un jeu vidéo sur Internet le guérira-t-il ?
Thèmes : adolescence, manque d'assurance, amitié, amour, vie au lycée.

L'Ecole des Loisirs
Jacques Cartier, coll. Belles Vies, automne 2006

*l'histoire du grand navigateur malouin qui a exploré les contours de l'île de Terre Neuve et le fleuve Sainte Laurent du Québec pour le compte de François 1er au XV1ème siècle. A propos, comment lire/écrire une biographie historique ? Le dernier épisode du livre suscite la question.

L'Ecole des Loisirs
Mon beau tomatchou, coll. Mouche, avril 2006
*Une fillette acquiert l'une de ces créatures virtuelles/ jeu éléctronique à la mode. Etre la petite maman d'un tel objet cause des soucis, différents de ceux provoqués par un véritable animal domestique…

L'Ecole des Loisirs
L'histoire impossible, coll. Neuf, 2005
*Le décor : île déserte où n'accoste jamais aucun bateau, sauf celui d'un pirate en quête du trésor. Les personnages : une vieille exilée et un jeune orphelin. Tous deux s'embarque en passagers clandestins vers leur désir et la quête de soi.
Thèmes : amitié, transmission, île au trésor, réflexion sur la mise en scène de l'histoire d'aventure et de ses clichés.

L'Ecole des Loisirs
L'histoire impossible, coll. Neuf, 2005
*le projet de ce livre est de revisiter la bonne vieille histoire de pirates en s'amusant avec les codes. Ici les héros sont une vieille femme et un adolescent rejetés. Les hommes d'action,eux, ont des états d'âmes… Mais tous sont friands des contes de nourrice.

L'Ecole des Loisirs
L'histoire impossible à sécher, coll. Neuf, 2004
*Des jumelles qui viennent de perdre leur père découvrent au cours d'un séjour chez leur grand-mère un autre drame de famille plus ancien, révélé par un mystérieux livre qui « fuit ». Ce livre contient deux contes et deux histoires vraies.
Thèmes : deuil, secret de famille, relation fille/mère/gd-mère, questions posées lors de l'écriture.
Sélection la revue des livres pour enfants 2004

L'Ecole des Loisirs
L'histoire impossible à peindre, coll. Neuf, 2004
*Tous les prétendants ont échoué au défi lancé par la princesse d'un royaume où le sexe masculin est exclu du pouvoir. Survient un petit berger conteur…
Thèmes : défi initiatique, écriture/illustration, féminin/masculin, contes
Sélection « bibliothèque idéale 7/12 ans » FNAC 2004
Sélection la revue des livres pour enfants 2004

L'Ecole des Loisirs
Quand je ne savais pas écrire, coll. Mouche, 2003
*Comme beaucoup d'enfants qui aiment faire comme les grands en « lisant » un livre à l'envers, le héros de cette histoire adresse plusieurs lettres (à son grand frère, à son chien, au père noël..) sans avoir appris pour autant à écrire.
Thèmes : Humour, poésie, relations entre frères.

L'Ecole des Loisirs
Le fruit du Dragon, coll. Médium, 2003
Prix librairie millepages 2003

- une adolescente part au Vietnam pour un voyage d'été d'abord prévu avec son père. Voyage initiatique qui réconcilie une révoltée avec le monde.
- Thèmes : Vietnam, parents séparés, amitié, adolescence

L'Ecole des Loisirs
Ouled Roumia ou comment se faire des amis, coll. Neuf, 2002

- Un garçon vit dans la terreur l'agression quotidienne d'un autre. Les thèmes dans l'histoire sont : la différence (l'histoire se passe dans un maghreb imaginaire et l'enfant est de mère française), la solitude, la prise de conscience de sa responsabilité en tant que victime, l'amitié.

(Livre présent dans la sélection « Livre élu 2003 » du jury littéraire jeune public de Haute Loire, ansi que dans celle du « Prix des Dévoreurs de Livres » de l'Eure, ainsi que dans celle de « Ruralivres en Région d'Audruiq » Nord/Pas de Calais, ainsi que pour le « Prix du livre de jeunesse de la ville de Lavelanet et du pays d'Olmes »)

L'Ecole des Loisirs
Diablesse, coll. Neuf, 1999
*Le journal fictif d'une fille, ses réflexions et imaginations d'enfant autour du « bien » et du « mal ».
Thèmes : la petite dernière, rapports entre frère et soeur, l'amour et l'amitié à l'école primaire, le rapport à l'autorité.

Editions Nathan
Le rat mangeur de noms, ill. Axel Renaud, collection Demi-Lune, 2003
* Une bête farouche vit dans le grenier de Thélardosor et lui emporte la moitié goûteuse de son nom. Comment va faire le pauvre Théosor pour réparer cet accroc ?

Les neuf maisons de Kouri, ill. Christophe Blain, collection Demi-Lune, 2002

- Le héros, expulsé de sa première demeure douillette lors de sa naissance, va être chassé de maison en maison jusqu'à ce qu'il échappe à « la dernière demeure » en vivant là où même la mort ne viendra pas le chercher. Sous forme de conte.

Dans la sélection pour les prix nationaux des Incorruptibles et le prix Chronos, prix des enfants de l'Estérel et prix Sorcières (libraires) 2003

Bayard éditions (ce titre est retiré de la vente par bayard)
Truquemot le menteur, ill. Véronique Deiss, 2001
*****Le héros aime tant fabuler qu'un jour cela se retourne gravement contre sa mère et lui. Une histoire sur les différentes facettes du mensonge. Sous forme de conte.

Bayard éditions (ce titre est retiré de la vente par bayard)
La sorcière amoureuse, ill. Nicole Claveloux, Bayard Poche 7-10 ans ; 1997
* Un conte où les éléments positifs et négatifs sont inversés. Un prince hautain transformé en corbeau s'amende grâce à de terribles épreuves et l'amour transforme une sorcière en princesse.

Editions Nathan primaire
La machine à oublier le temps **(5),** ill. Joël Lebeaume, coll. Mégascope : Les inventions délirantes, 1998
*Un industriel surmené et angoissé se voit offrir par son assistante une surprise poétique pour l'amener à une prise de conscience métaphysique par un rire libérateur.

Editions Corps Puce
L'oeuvre du printemps (conte), Abécédaire du jardinier, (Almanach de la Charte des auteurs et illustrateurs de jeunesse, 96)
* un recueil de nouvelles, devinettes et poèmes. Dans l'oeuvre du printemps, un sculpteur en vogue paraît succomber à la médiocrité mais c'est compter sans la sève printanière et le sens du dépassement de soi dans la créativité.

Ados documentaire

Les filles votre corps change ;
L*es filles quelle femmes serez-vous ?* Deux titres collection Hydrogène 2002 **(7)**
* Voir ci-dessous

Être une jeune fille aujourd'hui, éditions de **la Martinière**, collection Ados guide (300 pages), 2000, réédition 2005
La commande d'une maison d'édition pionnière en matière de livres de réflexions destinés aux ados, sous forme d'une encyclopédie « libre » : l'auteur a eu la possibilité de choisir la structure et ses propres thèmes comme la discrimination, l'histoire et l'implication de la féminité, la créativité, en dehors des passages obligés comme la transformation du corps, la contraception et les MST. Illustrés par des témoignages, des zooms sur des sujets et beaucoup d'extraits de littérature de jeunesse sélectionnés par l'auteur.

Première lecture

Benjamin-Médias
Poisson de rêve (livre/son avec version braille disponible, ill. Capucine Mazille (oct 2002)Diffusion Benjamins Médias : Tel : 04 67 52 98 42 ; Fax : 04 67 04 44 00 internet : <BenjaminsMedia2@wanadoo.fr>
* L'aventure d'un poisson fait de l'étoffe des rêves récit qui tient compte de tous les sens, olfactif et auditif aussi bien que visuels, afin de pouvoir être partagée par des auditeurs et lecteurs voyants et aveugles.

Editions Nathan
Comment j'ai trompé la petite souris, ill. d'Alice Charbin, coll.Première lune, 98
*Une petite fille ne retrouve pas sa dent tombée : que mettre à la place pour la petite souris ?

Hugo n'aime pas les filles, ill. de J-F Dumont, coll. Première lune 1997
*Hugo se voit forcé à rentrer de l'école avec sa voisine, «fille à la vanille » qui en plus l'invite dans sa chambre : la honte. Pourtant...

Bayard éditions Pomme d'Api
Le lapin Miroton , ill de Nadine Hahn in *Contes rigolos et farfelus*, 2001
Le monstre à bouche de puit, ill d'Ulisses Wensel, in *Contes de sorcières, Loups et Draculoups*, , 1994
* Deux recueils d'histoires à thème.
Le lapin Miroton doit déménager de sa maison des 4 ans pour une maison des 5 ans, va-t-il s'y sentir à l'aise ?
Le monstre à bouche de puit n'entend rien pendant qu'il mange, ce qui permet à une bande d'enfants-monstre de lui tourner autour en hurlant force gros-mots.

Flammarion Père Castor
Gricha caché, ill. d'Annick Bougerolle, coll. Chanteloup 97**,** Titre repris in *Boucle d'or et 5 histoires d'ours*, 1999 et dans *1000 merveilleuses histoires du Père Castor,*2000
* Un ourson coincé dans un arbre en jouant à cache-cache craint que ses parents ne repartent sans lui. Une histoire qui rassure la peur de l'abandon.

Tout-petits

Benjamin-Médias
Petit-Chat découvre le monde (livre/son avec version braille disponible, ill. d'E Shulman (98)Réédition 2003. Diffusion Benjamins Médias : Tel : 04 67 52 98 42 ; Fax : 04 67 04 44 00
* L'hésitation d'un petit chat à se lancer hors de son panier douillet, récit qui tient compte de tous les sens, olfactif et auditif aussi bien que visuels, afin de pouvoir être partagée par des auditeurs et lecteurs voyants et aveugles.

Editions Nathan
Pour la collection "La petite maison" (1993-95) :*Poussin cherche un ami***(1) ;** *L'anniversaire de Petit Clown***(2)** *;A table ; Au bain ; Les animaux sauvages ; Nino va à la crèche ; Pauline s'habille toute seule* **(3)**
***** Histoires-premiers pas dans la découverte des livres

Albums **(voir aussi la rubrique adaptations/traductions)**

Editions de la Martinière
Le monstre aux mille fesses illustrations de Capucine Mazille, 2000
*Les démêlés d'une tribu de nomade avec une créature encombrante. L'enfant très jeune y retrouvera peut-être son propre « coltinage » avec ses pulsions qui le dépassent, et si l'on en juge par certaines réactions au livre, que certains adultes aimeraient volontiers occulter...

Traductions/Adaptations

Le roi Lionel et le livre magique, d'Edith Nesbit, ll. Inga Moore, adaptation de l'américain, album autour de 6 ans **éditions la Martinière**, 2002

*Un petit garçon ordinaire se voit couronner roi. Dans la bibliothèque royale il ouvre un livre défendu, les créatures merveilleuses, et un horrible dragon s'en échappe. Que va faire le petit roi pour sauver son peuple ?

L'île au trésor (adaptation du roman de R.L.Stévenson) ill. de François Roca **Nathan**, (1999) **(6)** beau livre tout public
*La gardienne d'un phare découvre sur la plage un livre aux lettres effacées. Seules subsistent les illustrations de 5 personnages. Chacun raconte avec son ton spécifique l'histoire de Stévenson. Grand album avec de belles images de François Roca.
Il s'agissait d'une commande de l'éditeur pour obtenir un texte plus court : la démarche de l'adaptatrice a été de mettre en scène le texte sur le mode théâtral afin de lui garder sa saveur.

Hé petite fourmi de P& H Hoose, ill de Debbie Tilley, adaptation de l'américain, **la Martinière** (1999) album 5-6 ans
* La plaidoirie d'une fourmi sur le point d'être écrasée sous la chaussure d'un petit garçon.

La guerre du feu , adaptation du roman de Rosny aîné, coll. "Pleine Lune" **Nathan**, 1994 ,livre fin primaire ou collège
* Le texte initial est inchangé, des passages ont été coupés et remplacés par des résumés pour raccourcir le livre avec le souci de lui garder son identité.

Livres traduits à l'étranger :

(5) édition thaïlandaise de la *machine à oublier le temps*, 2006
(6) édition coréenne de l'île au trésor, 2005
(7) *As mudanças do teu corpo*, Cìrculo de Leitores, hidrogénia, Portugal, 2004.
(7) *Que mulher vais ser ?* Cìrculo de Leitores, hidrogénia, Portugal, 2004.
(6) *A Ilha do Tesouro*, editora atica, Brésil, 2002 **(choisi et acheté par l'état brésilien pour les classes primaires à raison de deux millions d'exemplaires année 2003)**
(6) La Isla del Tesoro, Editorial Luis Vives, Espagne, 2000
(6)*TO NHEI TON OHEAYPON*, EKAOEIE, Grèce, 2000
(6)*Die Schatzinsel*, gerstenberg verlag, Allemagne, 2000
(5)*The machine for forgetting time*, in Brilliant and Crazy inventions Barron's Educational Serie, Inc, NY, USA, 1999
(4) Trolerete y los gigantes, in *Leoleo* n° 151, Bayard revistas Jovenes, Espagne, julio-Agosto 1999
(2)*Pailazotxoren urbetetzea*, Ibaizabal argitaletxea, Zaragoza, Espagne, 1996
El compleanos de Payasete, la casita, Editorial Luis Vives, Zaragoza, Espagne, 1996
L'aniversari d'en Petit Pallasso, Edicions Baula, Espagne, 1996
(1)*Pintainho procura um amigo*, Desabrochar Editorial, Portugal, 1995
Pollito busca un amigo, la casita, Editorial Luis Vives, Zaragoza, Espagne, 1996
Txitatxo lagun bila,Ibaizabal argitaletxea, Zaragoza, Espagne, 1996
En Pollet busca un amiget, la caseta, Edicions Baula, Espagne, 1996
(3)*Laura se viste sola*, circulo bebé, Circulo de Lectores, Espagne,1995